DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojim podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom.
Jedná sa o zmluvu č...č...1-COU/2009...../2008
ZH-1SB ZH-71-166/2008

.....

Ing. Stanislav Jelínek
vedúci odd.PaÚ Zem.Kostoľany

Pôdohospodárska správa budov OPOLČANY

8

ZH PSB ZK -71-166/2008

127

Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov
Zemianske Kostoľany
KaVSÚ – 2-23/2008
č.PSBZK-100-14 /2008

VFZ

Výtlačok číslo: 5
Počet listov: 1/3
Prílohy:3/ 1/1

ČIASTKOVÁ ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽBY č.1-ČOV/2009
na personálnu obsluhu ČOV
v starostlivosti PSB Zemianske Kostoľany

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 64 ods.4) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. I. Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ	**Slovenská republika, Ministerstvo obrany SR** **Sekcia majetku a infraštruktúry**
Sídlo	Kutuzovova 8 832 47 Bratislava
Zastúpený	Ing. Jozef Sieklik generálny riaditeľ SEMaI MO SR
Oprávnený rokovať vo veciach technických za SEMaI MO SR	Daniel Krajčovič vodohospodár PSB
IČO	30845572
Bankové spojenie	Štátna pokladnica
Číslo účtu	7000171928/8180
1.2.Poskytovateľ:	**Miroslav Dvornický - EKOSTAV**
Sídlo	Biskupická 52, 911 04 Trenčín
Štatutárny zástupca	Miroslav Dvornický - majiteľ
Oprávnený rokovať vo veciach technických	Miroslav Dvornický
IČO	30880220
IČ DPH	SK 1020311325
Bankové spojenie	ČSOB a.s. pobočka Trenčín
Číslo účtu	11077003/7500
Číslo telefónu	0905 645 134
Číslo faxu	032 6527567

Zapísaný v živnostenskom registri: reg.č.309-4533, vydaným Okresným úradom v Trenčíne

1.3 Zmluvné strany uzatvárajú túto čiastkovú zmluvu na poskytovanie služby v súlade s podmienkami určenými v rámcovej dohode č.PSBZK-248-23/2007.

Čl. II. Predmet zmluvy

2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že na svoje náklady, nebezpečie a vo vlastnom mene vykoná v termíne od 1.1.2009 do 31.12.2009 personálnu obsluhu ČOV v starostlivosti Posádkovej správy budov Zemianske Kostoľany na pracoviskách vo vojenských objektoch Zemianske Kostoľany, Nováky a Čereňany.

Posádková správa budov ZEMIANSKE KOSTOĽANY

Čl. III. Miesto a čas plnenia

3.1 Miesta plnenia zmluvy na poskytnutie služby sú:
- ČOV vo vojenskom objekte Zemianske Kostoľany, číslo z CE B0924004/1
- ČOV vo vojenskom objekte Nováky, číslo z CE B091506
- ČOV vo vojenskom objekte Čereňany, číslo z CE B0903001

3.2. začiatok predmetu plnenia v termíne : 1. január 2009
3.3. ukončenie predmetu plnenia v termíne: 31. december 2009

Čl. IV. Cena

4.1 Cena za predmet zákazky je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov a v súlade s ponukou poskytovateľa služby predloženou na základe súťažných podkladov na poskytnutie služby č.PSBZK-248-4/2007. Cena je vyjadrená v slovenských korunách (Sk) a v eurách (€). Cena zahŕňa všetky náklady, ktoré poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s poskytnutím služby (napr. priame mzdy, priamu réžiu, dopravu do miesta poskytnutia služby, zisk, atď.):

4.2 Pre uvedený predmet zmluvy sú počas celej doby platnosti zmluvy záväzné ceny podľa uzatvorenej rámcovej dohody č.PSBZK-248-23/2007, podľa prehľadu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tejto zmluvy.

4.3 Cena za poskytnutie služby:

Cena celkom bez DPH	1 421 857,50 Sk
DPH 19%	270 153,00 Sk
Cena spolu s DPH	1 692 010,50 Sk

1 EURO = 30,1260 Sk

Cena v EURO celkom bez DPH	47 197,0225 €
DPH 19% v EURO	8 967,4368 €
Cena v EURO spolu s DPH	56 164,4593 €

Uvedená cena je násobkom počtu poskytovaných hodín služby personálnej obsluhy za rok 2009 a ceny za 1 hod. uvedenej v ponuke poskytovateľa služby spracovanej podľa súťažných podkladov a prílohy č.1, ktorá je aj neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

4.4 Cenu bude možné počas trvania tejto zmluvy, po dohode a odsúhlasení s objednávateľom meniť len vo výnimočných prípadoch. Cenu predmetu zmluvy počas platnosti zmluvy bude prípustné meniť v prípade:
- zmeny sadzby DPH a iných administratívnych opatrení štátu,
- zmeny rozsahu predmetu zákazky, len na základe dohody zmluvných strán dodatkom k zmluve,
- nevykonania niektorých služieb, resp. činnosti uvedených v prílohe č.1 zo strany poskytovateľa, ak sa tieto ukážu v priebehu plnenia zmluvy ako nepotrebné

4.5 Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeny týkajúcej sa zníženia alebo zvýšenia rozsahu predmetu zmluvy v závislosti od vlastných prevádzkových potrieb a od zabezpečenia finančných prostriedkov.

Čl. V. Platobné podmienky

5.1 Poskytovateľ v rozsahu poskytnutých služieb za každé pracovisko objednávateľa bude mesačne predkladať súpis vykonaných služieb, ktorý po potvrdení obsahovej správnosti

povereným zamestnancom objednávateľa (za časť Zemianske Kostoľany , Nováky ,Čereňany – z. Daniel Krajčovič) bude slúžiť ako podklad pre fakturáciu a zároveň bude prílohou faktúry.

5.2 Cenu za vykonanie obsluhy ČOV objednávateľ uhradí na základe faktúr, ktoré poskytovateľ vyhotoví za celú PSB v členení po pracoviskách v Zemianskych Kostoľanoch, Novákoch a Čereňanoch v štyroch výtlačkoch. Každý daňový doklad musí spĺňať náležitosti §15 zákona č.289/95 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, a ďalej musí obsahovať:

- označenie, že ide o faktúru;
- IČO, DIČO oboch zmluvných strán;
- obchodné meno, sídlo, alebo trvalý pobyt, miesto podnikania obchodného partnera, ktorý uskutočňuje plnenie;
- obchodné meno, sídlo, alebo trvalý pobyt, miesto podnikania obchodného partnera, v prospech ktorého sa plnenie uskutočňuje;
- poradové číslo dokladu;
- názov a množstvo plnenia;
- číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov);
- deň vystavenia faktúry;
- deň odoslania faktúry;
- termín splatnosti faktúry;
- konštantný symbol;
- formu úhrady;
- zástupcom objednávateľa pre veci technické podpísaný súpis odpracovaných hodín obsluhy dodávateľa,
- výšku plnenia celkom;
- sumu k úhrade;
- meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa faktúry;
- pečiatku a podpis vystavovateľa faktúry;
- miesto plnenia zmluvy;
- bankové spojenie

5.3 Splatnosť faktúry je do 30 dní .

5.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, objednávateľ ju vráti poskytovateľovi na doplnenie. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

5.5 Písomne dohodnuté služby nad rámec tejto zmluvy budú fakturované osobitne v zmysle zásad stanovených v čl. IV tejto zmluvy.

Čl. VI. Špecifikácia poskytovanej služby personálnej obsluhy ČOV

6.1 **Činnosť obsluhy ČOV:** obsluha musí svoju prevádzkovú činnosť vykonávať tak, aby boli dosiahnuté optimálne technologické parametre a maximálne čistiace efekty. Okrem technologickej a prevádzkovej činnosti spojenej s obsluhou ČOV má za povinnosť dbať, aby bol vždy riadny prístup k jednotlivým technologickým jednotkám (kosenie trávy a odstraňovanie krovinatých porastov okolo oplotenia ČOV), aby boli vykonané nátery a starostlivá údržba strojného a technologického zariadenia.

6.1.1. **Činnosti obsluhy ČOV vykonávané denne:**

- kontrola veľkosti prítoku odpadových vôd
- kontrola činnosti dúchadla - teplôt plášťa strojného zariadenia a elektromotorov
- kontrola hladiny vody v dosadzovacej nádrži,

- kontrola činnosti prevzdušňovacieho systému v biologickom reaktore
- kontrola činnosti kyslíkovej sondy a funkčnosti výpočtovej techniky
- kontrola správneho napnutia remeňov dúchadla
- sedimentácia kalu
- odčítanie množstva vyčistených odpadových vôd a prebytočného kalu
- odčerpanie odsadenej vody zo zásobníka kalu a následne odčerpanie prebytočného kalu z procesu čistenia
- vykonanie prevádzkových záznamov

6.1.2 **Činnosti obsluhy ČOV vykonávané 3 - krát do týždňa:**

- činnosti uvedené v bode 7.1.1.
- vyčistenie odtokových žľabov v dosadzovacej časti nádrže
- kontrola technického stavu dúchadla podľa prevádzkového poriadku
- vykonanie sedimentácie kalu

6.1.3 **Činnosti obsluhy ČOV vykonávané mesačne:**

- činnosti uvedené v bode 7.1.1 a 7.1.2.
- kontrola stavu kanalizačných potrubí a šachiet
- vyhodnotenie množstva odpadovej a vyčistenej vody, množstva prebytočného kalu a spotreby elektrickej energie
- kosenie trávy , odstraňovanie krovinatých porastov okolo oplotenia ČOV

6.2 **Prevádzka v zimnom období**: v zimnom období personálna obsluha poskytovateľa zabezpečí výkon činností súvisiacich s odstraňovaním snehu a námrazy, údržbou komunikácií, zvýšenou starostlivosťou o nádrže, potrubia, armatúry a šachty z hľadiska prevencie pred zamŕzaním a vznikom škôd. Vzhľadom k tomu, že v tomto období je zvýšené nebezpečenstvo úrazu a prevádzková činnosť je sťažená, personálna obsluha zabezpečí, aby manipulačné priestory boli čisté a nezľadovatelé. Aj v sťažených zimných podmienkach personálna obsluha poskytovateľa zabezpečí nerušenú prevádzku ČOV a vysokú účinnosť čistenia.

6.3 Presný opis jednotlivých zariadení na pracoviskách v Zemianskych Kostoľanoch, Novákoch a Čereňanoch vykonávajúcich proces čistenia odpadových vôd je uvedený v jednotlivých prevádzkových poriadkoch technologickej dokumentácie.

6.4 Poskytovateľ zabezpečí zapisovanie všetkých prevádzkových údajov vyznačených v prevádzkovom denníku (podľa prevádzkového poriadku) do tohto prevádzkového denníka.

6.5 Rozpis požadovaných výkonov poskytnutia služby personálnej obsluhy na predmet zmluvy je uvedený v prílohe č.1. tejto zmluvy.

Čl. VII. Práva a povinnosti zmluvných strán

7.1 Poskytovateľ zodpovedá za rozsah a kvalitu vykonaných služieb vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a chyby svojich vykonaných služieb v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi.

7.2 Poskytovateľ podľa zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v objektoch a priestoroch objednávateľa v plnom rozsahu zodpovedá za vytvorenie podmienok bezpečnosti a zdravia zamestnancov a za vybavenie pracovísk pre bezpečný výkon práce a zodpovedá za plnenie si povinností vyplývajúcich zo zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a predpisov vydaných na ich základe alebo iných predpisov upravujúcich povinnosti v oblasti ochrany a bezpečnosti zamestnancov pri práci (ďalej ako BOZP).

7.3 Objednávateľ sa zaväzuje spolupôsobiť pri zabezpečovaní služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, vytvárať potrebné podmienky pre riadny chod poskytovaných služieb v súlade

s touto zmluvou, ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetných služieb a umožniť v primeranom čase ich odstránenie. Poskytovateľ v súlade s bodom 8.3. rámcovej dohody č.PSBZK248-23/2007, poveruje svojho zamestnanca Daniela Krajčoviča, ktorý bude kontaktnou osobou pri plnení zmluvy na personálnu obsluhu ČOV a ktorý bude oprávnený operatívne riešiť prípadné nedostatky a činnosti súvisiace s predmetom zmluvy.

7.4 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať obsluhu so zabezpečením príslušnej odbornej spôsobilosti svojich zamestnancov pre danú činnosť.

7.5 Poskytovateľ prostredníctvom svojich zamestnancov je povinný zabezpečovať ochranu priestorov a ochranu majetku dodržiavaním určených protipožiarnych opatrení v súlade so zákonom č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.

7.6 Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré spôsobia zamestnanci poskytovateľa pri plnení predmetu zmluvy.

7.7 Personálna obsluha ČOV bude vykonávaná v denných zmenách v rámci pracovného času zamestnancov objednávateľa, v sobotu, v nedeľu a vo sviatok podľa stanoveného rozsahu na jednotlivých pracoviskách nasledovne:
- 6 hod. v čase od 06:00 hod do 18:00 hod. na pracovisku ČOV v Zemianskych Kostoľanoch
- 6 hod. v čase od 06:00 hod do 18:00 hod. na pracovisku ČOV v Novákoch
- 3 hod. v čase od 06:00 hod do 14:00 hod. na pracovisku ČOV v Čereňanoch

7.8 Objednávateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi v dohodnutom čase vstup do priestorov k poskytnutiu služby, ako aj poskytnúť potrebné priestory na prezlečenie zamestnancov poskytovateľa.
V prípade, že pracovisko objednávateľa nebude disponovať vhodnými voľnými priestormi, nesmie si poskytovateľ činiť na ne nárok.

7.9 Pri vykonávaní služieb bude použitá studená, teplá voda a elektrická energia objednávateľa, preto kalkulovaná cena vo faktúre nesmie v sebe zahŕňať náklady takého druhu. Objednávateľ oboznámi zamestnancov poskytovateľa, ktorí budú vykonávať služby s umiestnením zariadení a prístupom k nim: hlavný istič elektrickej energie, hlavný uzáver vody, umiestnenie hasiacich prístrojov a hydrantu, umiestnenie iných bezpečnostne dôležitých zariadení priamo súvisiacich s výkonom služby.

7.10.Objednávateľ si vyhradzuje právo uplatniť zmenu rozsahu požadovaných hodín poskytnutia služby personálnej obsluhy, týkajúcich sa ich zúženia alebo rozšírenia vo vzťahu k objektom, priestorom a potrebám objednávateľa z dôvodu organizačných alebo iných zmien. Zmeny rozsahu služieb budú uplatňované po vzájomnej písomnej dohode v podobe dodatkov k tejto zmluve.

7.11. Zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany sú obsahom prílohy č.2 a č.3 k tejto zmluve.

Čl. VIII. Zmluvné pokuty a odstúpenie od zmluvy

8.1 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry dohodli zmluvné strany zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

8.2 Ak sa dodávateľ dostane do omeškania s plnením predmetu zmluvy a omeškanie trvá dlhšie ako 24 hodín (poskytovateľ nevykonáva činnosti podľa tejto zmluvy), má objednávateľ právo fakturovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 500,- Sk za každý ďalší deň omeškania.

8.3 Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

8.4 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne, pričom musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Čl. IX. Záverečné ustanovenia

9.1 Táto zmluva je uzavretá prejavením súhlasu s celým jej obsahom, vrátane príloh a jej podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné dojednať len písomnými dodatkami, pričom budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
9.3 Pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založený príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
9.4 Všetky body tejto zmluvy, vrátane príloh, je potrebné vykladať vo vzájomnej súvislosti.
9.5 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie zmluvné strany prehlasujú za originál, z ktorých po podpise je päť určených pre objednávateľa a jedno pre poskytovateľa.
9.6 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 10 DEC. 2008 ..... V Trenčíne dňa 3.12.2008 .....

MINISTERSTVO OBRANY SR Správa majetku a investícií BRATISLAVA

Ing. Jozef Sieklik
generálny riaditeľ

EKOSTAV stavebno montážne práce Bezručova 62 Trenčín 911 04

Miroslav Dvornický
majiteľ - EKOSTAV

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 zákona č.502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Pripravovaná finančná operácia je rozpočtovo zabezpečená z RPP 637004-35. Nedostatky neboli zistené.
Dátum : 3.12.2008 Podpis : z. Mária Steinemannová

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 zákona č.502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Pripravovaná finančná operácia je z hľadiska potrieb útvaru hospodárna, efektívna a účinná. Nedostatky neboli zistené.
Dátum : 3.12.2008 Podpis: z. Jozef Baroš

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 zákona č.502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Proces verejného obstarávania bol v súlade so zákonom. Nedostatky neboli zistené.
Dátum : 3.12.2008 Podpis : z. Ing. Stanislav Jelínek

Posádková správa budov
Zemianske Kostoľany
k č.KaVSÚ-2-23/2008
PSBZK-100-14/2007

Príloha č.1
Počet listov:1

Rozsah hodín a prehľad cien za poskytnutie personálnej obsluhy ČOV na rok 2008

Pracovisko	Výkon obsluhy hod./deň	Počet dní v roku	Celk. počet hod. obsluhy za rok	Cena za jednotku bez DPH	Cena za jednotku s DPH	Cena bez DPH	Celkom DPH (19 %)	Cena celkom s DPH
Zemianske Kostoľany	6	366	2196	259,70	309,00	570 301,20	108 357,20	678 658,40
Nováky	6	366	2196	259,70	309,00	570 301,20	108 357,20	678 658,40
Čereňany	3	366	1098	259,70	309,00	285 150,60	54 178,60	339 329,20
Celkom	15	366	5490	259,70	309,00	1 425 753,00	270 893,00	1 696 646,00

Rozsah hodín a prehľad cien za poskytnutie personálnej obsluhy ČOV na rok 2009

Pracovisko	Výkon obsluhy hod./deň	Počet dní v roku	Celk. počet hod. obsluhy za rok	Cena za jednotku bez DPH	Cena za jednotku s DPH	Cena bez DPH	Celkom DPH (19 %)	Cena celkom s DPH
Zemianske Kostoľany	6	365	2190	259,70	309,00	568 743,00	108 061,20	676 804,20
Nováky	6	365	2190	259,70	309,00	568 743,00	108 061,20	676 804,20
Čereňany	3	365	1095	259,70	309,00	284 371,50	54 030,60	338 402,10
Celkom	15	365	5475	259,70	309,00	1 421 857,50	270 153,00	1 692 010,50

1 692 011

Rozsah hodín a prehľad cien za poskytnutie personálnej obsluhy ČOV na rok 2010

Pracovisko	Výkon obsluhy hod./deň	Počet dní v roku	Celk. počet hod. obsluhy za rok	Cena za jednotku bez DPH	Cena za jednotku s DPH	Cena bez DPH	Celkom DPH (19 %)	Cena celkom s DPH
Zemianske Kostoľany	6	365	2190	259,70	309,00	568 743,00	108 061,20	676 804,20
Nováky	6	365	2190	259,70	309,00	568 743,00	108 061,20	676 804,20
Čereňany	3	365	1095	259,70	309,00	284 371,50	54 030,60	338 402,10
Celkom	15	365	5475	259,70	309,00	1 421 857,50	270 153,00	1 692 010,50

1 692 011